

国际民航组织理事会主席阿萨德·柯台特博士  
2001年12月7日在  
世界范围内庆祝国际民航日的致辞

对话是世界上人与人之间、民族与民族理解和友谊的基础，当与面对面的交流相结合的时候，它的潜能便会完全得以实现。

在我们当今快节奏的世界里，不论人们身处世界的任何地方，民用航空是唯一能使我们实现如此人际交流的大规模交通方式。一个人只需想像便可理解没有航空旅行的生活对人类的发展和全球社会的发展会起到如何至关重要的作用。

在过去的半个世纪里，我们发展了一种全球航空运输系统，用任何标准衡量，它都非常安全。2000年，全世界定期承运人共飞行了约2千2百万个航班，只有18次不幸事故。超过16亿旅客当中，755人丧生。每一个生命损失都令人扼腕，然而航空如同过去一样几近完美。

9月11日发生在美国的悲剧事件使我们陷入一种陌生和痛苦的现实。他们动摇了一个系统中客户的信心，然而这个系统依然强大有力。

我们必须并且我们一定会恢复航空旅行的信心，部分原因是全球航空运输是经济发展的驱动器、是商务和旅游的催化剂、是全球社会和文化发展的载体；然而最为重要的是它能使人们相聚一起。

我们必须、我们也将保持警惕，坚定信心为世界各国公民提供最安全、有效的民航系统，同时保护这个系统防止新的、未知形式的人为威胁。

只要我们能够保护那些在我看来人类在我们日益缩小的星球上居民间同他们相知相爱的人相处和结交朋友的固有的权力，21世纪大有希望。

迄今几近半个世纪，我看到全球航空界成功地应对了前进道路上的每一个挑战。我有理由相信我们仍将如此。将人们相聚一起进行建设性对话的航空的威力将再次证明是最伟大的财富。